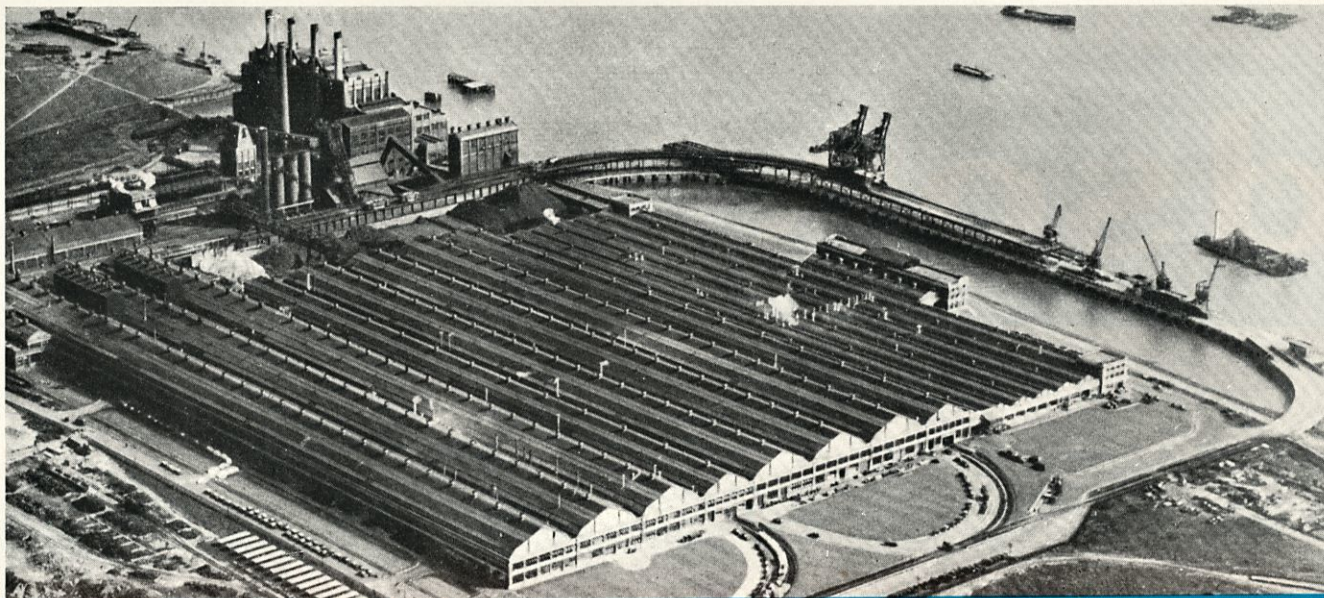


# Fordson





## DAGENHAMIN FORD-TEHTAAT

Täällä  
valmistetaan

**FORDSON-**

traktori

joka nyt on 100 %  
englantilainen tuote

Dagenhamin Ford-tehdas Englannissa on alansa suuremmissa saavutus koko Brittein valtakunnassa. Dagenham ei ole pelkästään tavallinen tehdas — se on täydellinen teollisuuskeskus. Sillä on omat uuninsa raudan sulattamiseksi, omat suuret koksiouninsa, sen yhteydessä toimiva sivutuotetehdas on maailman uudenaikaisimpia ja sen voima-asema pystyisi varustamaan 180.000 henkeä käsittävän kaupungin valolla, lämmöllä ja voimalla. Valimo, konesalit ja kokoonpanoradat on sijoitettu valtavaan rakennukseen, jonka pinta-ala on 112.000 m<sup>2</sup>. Dagenhamissa kehitetyt tarkkuuskoneet ja uudenaikaiset valmistusmenetelmät ovat takeena entistä suuremmasta suori-tuskyvyydestä ja ostavan yleisön kaikkien vaatimusten tyydyttämisestä. Fordson-traktorilla on käytettävissään tämän tehtaan miltei rajattomat mahdollisuudet.

# FORDSON-traktori suomalaisen maanviljelijän voimakoneena

Fordson-traktorin vakiintunut maine suomalaisten maanviljelijäin piirissä on kautta maan tunnettu. Se ei jätä isäntäänsä pulaan, se palvelee uskollisesti omistajaansa vuodesta vuoteen. Kun traktori saa säännöllistä hoitoa käytetään sitä 10–20 vuotta, jonka jälkeen se vaihdetaan uuteen. Meille on viime kuukausien aikana jatkuvasti saapunut kirjeitä eri tahoilta maata, joissa yksimielisesti kiitetään Fordsonin suorituskykyä ja kestävyyttä. Niinpä on tullutkin tavaksi, että kun maanviljelijä puhuu

Ford Motor Company of Finland OY  
HELSINKI

Ostetuani traktorin vuonna 1929 olen käyttänyt sitä yhtämittaa »taksa-ajurina» peltotöissä noin 6 kuukautta vuodessa enimmäkseen suo- ja kivi-peräisillä mailla erittäin vaikeassa maastossa, ja olen koneeseen erittäin tyytyväinen, sillä koko tällä ajalla ei ole tehty mitään isompia korjauksia, lukuunottamatta männänrenkaitten uusimista. Ja on vielä täysin käyttökunnossa, on ollut aina valmis lähtemään eikä ole tullut keskeytyksiä työaikana.

Hugo Juusola  
Raahe, Kiilakosken posti

Jouluk. 7 p:nä 1936

ERÄS MONISTA LAUSUNNOISTA

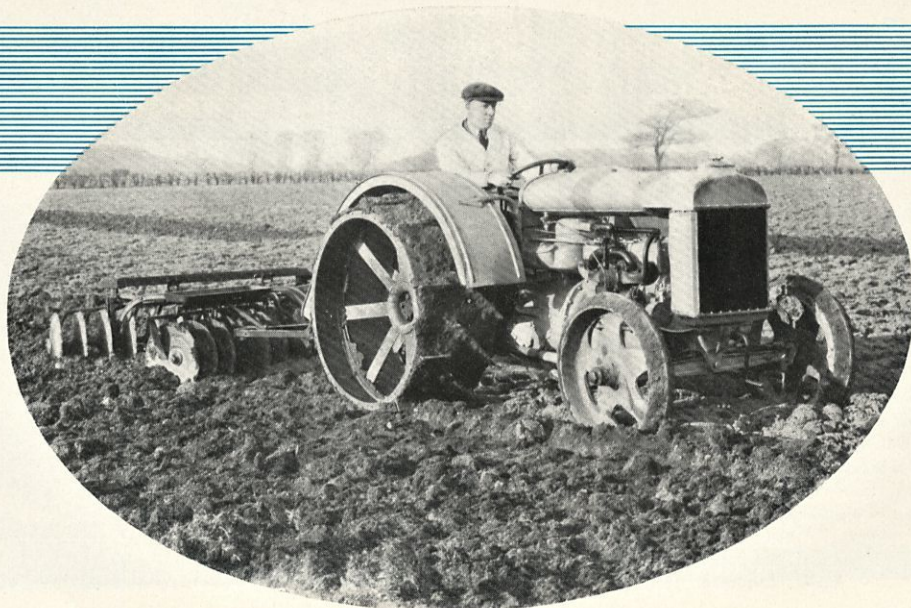
traktorista, niin tarkoittaa hän juuri FORDSONia, ja sehän onkin vallan luonnollista, sillä olihan viime vuonnakin 95 % kaikista maamme myydyistä traktoreista Fordson-merkkiä.

Fordson-traktoria on vuodesta vuoteen jatkuvasti parannettu, samalla kun sen tarkoituksenmukainen perusrakenne on säilytetty ennallaan. Vuoden 1937 Fordson traktorissa on jälleen maanviljeli-

jöille useita mielenkiintoisia ja tervetulleita uutuuksia, joista teemme lähemmin selkoa seuraavilla sivuilla.

**FORD MOTOR COMPANY of FINLAND OY.**  
HELSINKI - SUOMI

# KEVÄT



Keskikokoisella tilalla on Fordson-traktorilla yllin kyllin työtä kautta vuoden. Tammi—maaliskuun aikana sopii Fordsonilla vedättää tukkipuut metsästä. Se käyttää tukkisahaa ja sirkkelisahaa. Niin pian kuin maa on riittävästi sulanut valjastetaan Fordson vetämään äestä, lautasäestä, jyrää, kulttivaattoria, kylvökonetta, apulantakonetta ym. Traktori saa suorittaa raskaimmat työt, hevosille jäivät helpommat.

Fordson vetämässä lautasäestä ja kylvökonetta. Molempiin töihin Fordson on mitä soveliaain voimakone.

FORD MOTOR COMPANY OF FINLAND OY  
HELSINKI

Fordson traktori on kestävä, taloudellinen ja luotettava. Sitä on käytetty kyntöön, äestykseen, oja-auran vetoon ja puima- ja silppukoneen käyttöön y.m. Se on osoittautunut parhaaksi veto- sekä käyttövoiman lähteeksi. Siis suosittelen ainoastaan Fordson traktoria.

Marttilassa jouluk. 23 p:nä 1936.

OSMO AURAMO  
Marttila.





# KESÄ

Paitsi kesannon kyntämistä, äestämistä ja kulttiveerausta suoritetaan heinäleikkaus Fordsonilla parhaiten traktoriin välittömästi kytketyllä traktorileikkukoneella, jota traktori vetää. Traktorin käyttö tässä työssä on erikoisen edullista sen vuoksi, että yön aikana leikattu heinä ehditään päivällä nostaa seipäille, jolloin heinä saadaan kooksi tuoreena ja se säilyttää siten parhaiten luonnollisen värinsä ja ravintoarvonsa. Tällöin ei myöskään suurien alueiden tarvitse olla leikattuina ja joutua sadeilmalle alttiiksi.

Traktoriin välittömästi kytketty heinäleikkukone on kätevä ja helppohoitoinen laite, jolla tulee hyvää jälkeä ja nopeasti.

FORD MOTOR COMPANY OF FINLAND OY  
HELSINKI

Kahden vuoden kokemukseni perusteella ilmoitan, että Fordson traktori on taloudellisena, varmana koneena hyvin suoriutunut kaikissa tehtävissään, joten suosittelen sitä voimaperäisille keski- ja suurtiloille. Fordson on nykyaikaisen maanviljelyksen todellinen »Sampo».

Vesilahdessa jouluk. 6 p:nä 1936.

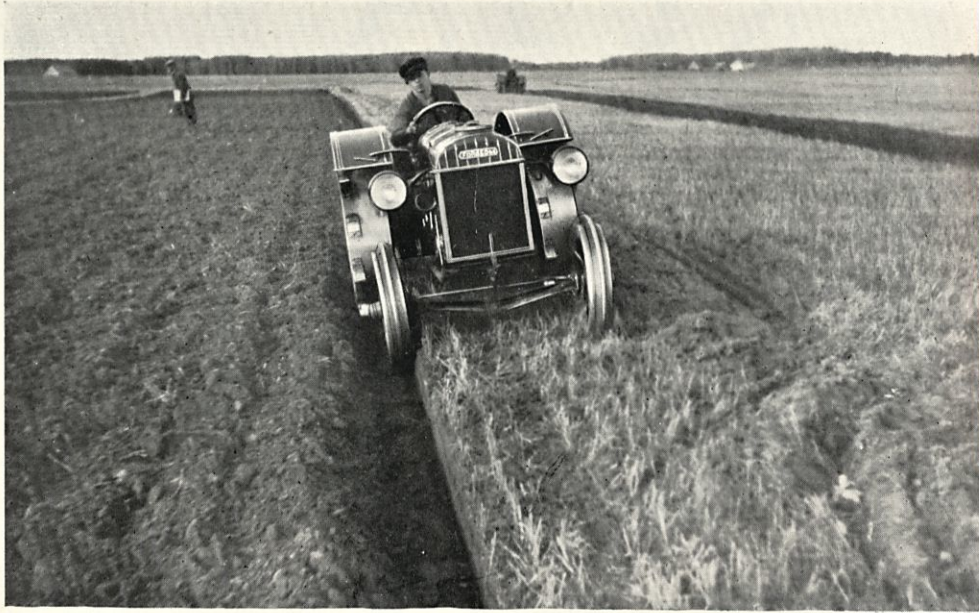
LAURI POUKKA  
Vesilahti.

Perunan panossa kyntää Fordson vaot nopeasti ja suorittaa myös mullittamisen.

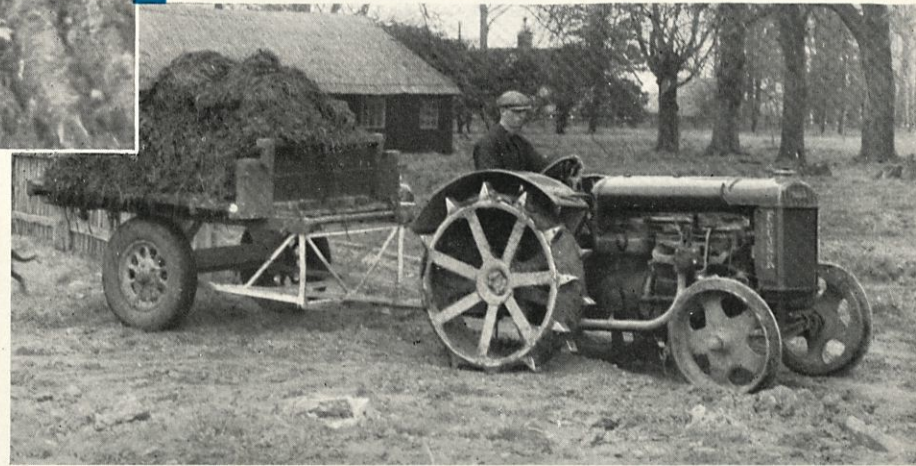


# E LOKUUSA

traktori suorittaa kesannon kyntämisen ja äestämisen sekä ojakyntöä. Maamiehellä on silloin kiirettä, kun sadonkorjuu ja syyskynnot on suoritettava yhtäaikaan. Traktoriin suoraan yhdistetty sitoja, jonka työskentelyleveys on 7—8 jalkaa, suorittaa 10—12 hehtaarin korjuun päivässä. Myöhemmin syksyllä sopii traktoria käyttää myös kylvötoissa. Sen avulla saadaan kylvöt suoritetuiksi nopeasti ja hyvissä ajoin. Varsinaisissa syyskynnoissä Fordson on korvaamaton, kyntäen helposti 2—3 hehtaaria päivässä. Haluttaessa jouduttaa syyskynntöjä voidaan traktoriin helposti asentaa sähkövalonheittäjät, jolloin kyntö voi jatkua keskeytyttä ympäri vuorokauden, kunhan ajajia vain vaihdetaan.



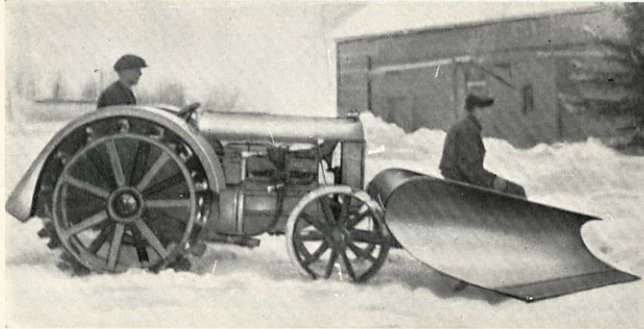
Tämä Fordsonilla kyntäjä on varustautunut myös yötyöhön (huomaa valonheittäjät).



Lannan ajoon voi perävaunun tehdä tavallisista työrattaista tai vanhan kuorma-vaunun perästä.

# SYKSY

# TALVI



Kylän tiet pidetään helposti lumesta puhtaina Fordsoniin kytketyn lumiauran avulla.

## FORD MOTOR COMPANY OF FINLAND OY HELSINKI

Olen yli 10 v. käyttänyt Fordson traktoria kaikissa tilillani suoritetuissa maanviljelystöissä, kuten ojien avauksessa, kynnössä, maan muokkauksessa, hienonnuksessa, puinnissa, kotitarvemyllyn ja sahan käytössä ja on sen käyttöpäivät tilillani vuosittain laskettu noin 100 päiväksi. Olen laskenut sen tulleen taloudellisesti puolta halvemmaksi, kuin käyttäen sähkö- tai hevosvoimaa. Kevättoukkojen teossa ja syyskynnöissä olen aina ihailnut traktorin työsaavutuksia, jotka aina olen ajallansa saanut suoritetuiksi ja mitä parhaimmin, rasittamatta ja uuvuttamatta hevosia näissä raskaimmissa töissä, jonka vuoksi pidänkin traktoria nykyään maatalousalalla parhaimpana teknillisenä saavutuksena.

Metsämaalla jouluk. 12 p:nä 1936.

OSKARI MÄKELÄ  
Metsämaa.

Puiminen pellolla on aina ollut Fordson-traktorin suosituimpia töitä. Fordson vetää puimakoneen myös pellolle ja takaisin pihaan.

Puimakoneen käyttäjänä on Fordson-traktori verraton voimakone. Se vetää vaivattomasti 3,5 jalan puimakonetta sekä olki- ja silppumyllyä ja kustannukset ovat huokeammat kuin sähkövoimaa käyttäen. Puimisen päätyttyä voidaan traktoria käyttää seisovana voimanlähteenä erilaisiin tarkoituksiin, kuten sepelilyllyn käyttöön, soran nostovintturina, raskaisiin kuljetuksiin, mylly-, saha- tai sähkölaitoksen käyttöön sekä moniin muihin töihin, jotka kullekin traktorin omistajalle kyllä aikanaan selviävät.



# FORDSON

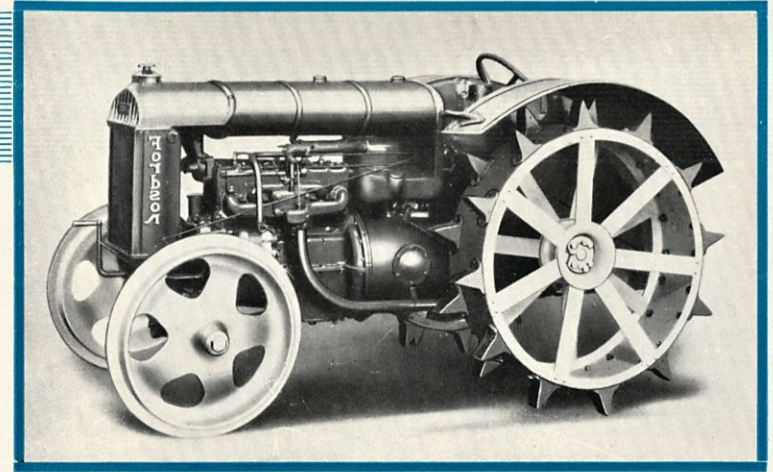
## traktorimalleja

Fordson-maanviljelystraktoriin on tänäkin vuonna tehty erinäisiä parannuksia, joita maanviljelijät tulevat mielihyvällä tervehtimään.

JÄÄHDYTYS on tehty entistäkin tehokkaammaksi siten, että jäähdyttäjän putkia on lisätty. Niitä on nyt kokonaista 210 ja ne ovat litteitä, joten halkeamisen vaara pakkasella on pienempi.

Traktoriin on lisätty entisen hihnapyörälle varatun voimanottolaitteen lisäksi vielä toinen voimantoukko, johon itsesitoja ja leikkuukone voidaan välittömästi kytkeä.

HUOMATTAVIN PARANNUS on kuitenkin se, että kolmannen vaihteen välityssuhde on muutettu hitaammaksi, joten tätäkin nyttemmin voidaan edullisesti käyttää maanviljelystöissä, varsinkin silloin kun suurempi nopeus tulee kysymykseen, kuten jyräyksessä, äestyksessä, kylvö- ja apulantakoneen ja muiden kuormien ajossa ym. Uusi välityssuhde merkitsee 6.9 km:n tuntinopeutta entisen 12.4 km asemasta.



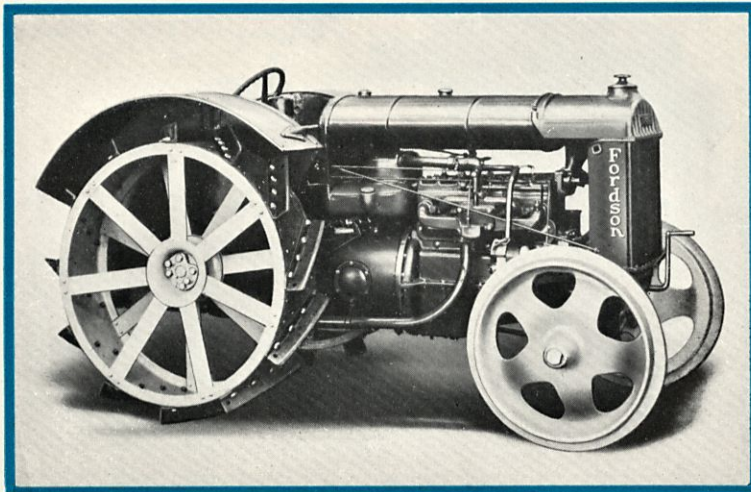
Piikkirautatraktori

FORDSON MAANVILJELYSTRAKTORI varustettuna piikkirautoilla on tällä hetkellä eniten myyty traktoriyppä maassamme. Piikkien muodon ansiosta pysyvät pyörät puhtaina mörässä savimaassakin ja traktorin vetokyky säilyy kaiken aikaa heikentymättömänä.

FORDSON MAANVILJELYSTRAKTORI varustettuna kulmarautoilla sopii parhaiten käytettäväksi siellä, missä maa on kuivaa ja hiekkaperäistä. Niinpä esim. Eestissä käytetään melkein yksinomaan kulmarautoja.

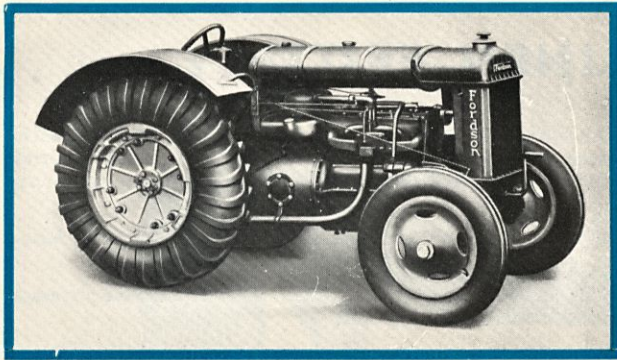
PIIKKI-, KULMARAUTA JA JUURIKASVITRAKTORIN välityssuhteet ja nopeudet ovat seuraavat. (kierrosluvun ollessa normaalin 1100 k.min). Standard vaihde (vihreä merkki) I vaihde 3.2 kmt. II — 5.0 kmt. III vaihde 6.9 kmt. Takaisin 4.75 kmt. Voimaa vetokoukussa: I vaihde 1450 kg. II v. 1000 kg. III v. 500 kg. Erikoisvaihde (punainen merkki): I vaihde 2.5 kmt. II v. 4.0 kmt. III v. 6.9 kmt. Takaisin 3.75 kmt. Voimaa vetokoukussa: I vaihde 1620 kg. II v. 1140 kg. III v. 500 kg.

FORDSON MAANVILJELYSTRAKTORI VARUSTETTUNA PALLORENKAILLA on varsinkin Englannissa lyhyessä ajassa saavuttanut suurta suosiota. Meilläkin se on erikoisen sovelias sellaisilla tiloilla, missä maa on kuivaa ja kuohkeata. Pehmeä kulku säästää konetta ja polttoainetta. Pallorenkaat eivät sullo maata enempää kuin tavalliset pyörätäkään. Varsinkin siellä, missä traktoria peltoöiden ohella joudutaan käyttämään raskaiden kuormien vetäjänä maanteillä on tämä malli suositeltava. Paitsi tavallisia työkaluja seuraa tätä mallia jalkapumppu, kumiraudat ja nostovipu. Vakiovarusteiden lisäksi voidaan tämä traktori sitäpaitsi haluttaessa varustaa jarrulaitteilla, sähkölaitteilla, äänenvaimentajalla sekä automaattisella vetokoukulla. Nopeudet eri vaihteilla: I vaihde 3.5 kmt. II vaihde 5 kmt. III vaihde 12.5 kmt. Taaksepäinkulkuvaihde 4.75 kmt. Vähäpainerenkaat edessä 6.00X16" ja takana 11.25X24". Ilmanpaine sekä etu- että takarenkaissa 1.2 kg.



Kulmarautatraktori

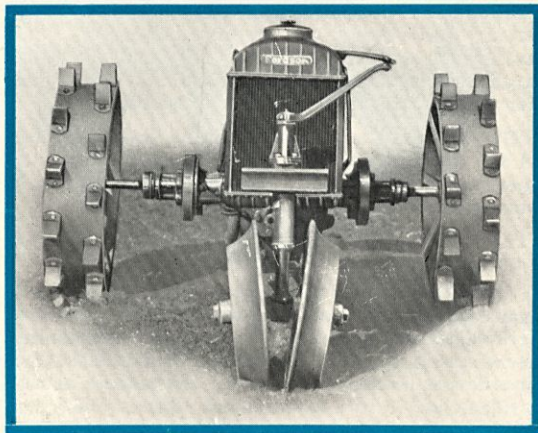




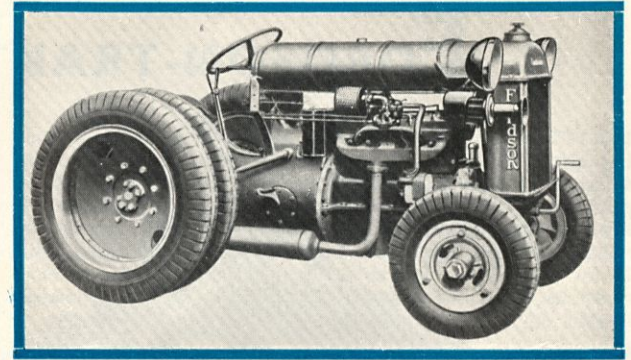
Pallorenkailla  
varustettu  
maanviljelys-  
traktori

JUURIKASVITRAKTORI on uusi tulokas Fordson traktorien sarjassa. Perusteellisten kokeiden jälkeen ryhdyttiin sitä jo pari vuotta sitten valmistamaan Englannissa ja se osoittautui alusta alkaen erittäin käytännölliseksi omalla alallaan. Kuten kuvasta näkyy ovat etupyörät melkein kiinni toisissaan ja takapyörien raideväli voidaan säätää vakojen leveyden mukaisesti. Soveltuu erikoisesti perunan, sokerijuurikkaan, nauriin ym. juurikasvien käsittelyyn, mutta sillä voidaan yhtä hyvin suorittaa myös kaikki muut tavalliset traktorityöt. Huomattava on, että tämä on huokein maanviljelystraktorimalli.

TEOLLISUUSTRAKTORI on vuosi vuodelta levinnyt yhä laajempiin piireihin. Soveltuu kaikenlaisiin raskaisiin kuljetuksiin sekä paikalliseksi voimanlähteeksi. Erikoisiin vakiovarusteisiin kuuluu erikoismallinen ilmanpuhdistaja, äänenvaimentaja, käsijarrulaite ja automaattinen vetokoukku.



Juurikasvitraktori

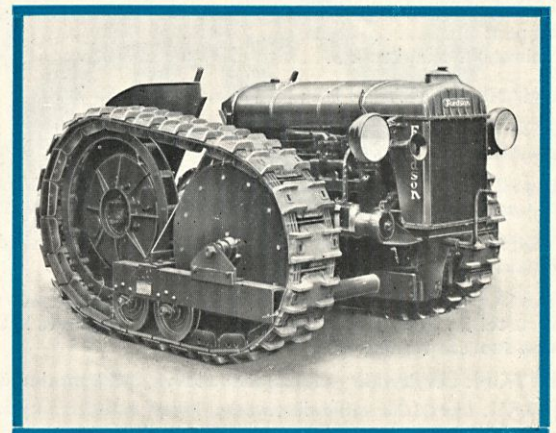


Teollisuus-  
traktori

Renkaat: Korkeapainerenkaat edessä ja takana. Eturenkaat 23X5". Kaksoistakarenkaat 36X6". Ilmanpaine eturenkaissa 2.5 kg, takarenkaissa 4 kg. Saatavissa myös umpikumirenkailla: eturenkaat 26X3 1/2", kaksoistakarenkaat 40 X5". Teollisuusstraktorin nopeudet eri vaihteilla ovat seuraavat: I vaihde 5.2 kmt. II vaihde 7.3 kmt. III vaihde 18.3 kmt.

TELAKETJU-FORDSON on meilläkin vanha »tekijä». Jokainen tietää, että tämä telaketjuilla varustettu traktori kulkee millaisessa maastossa tahansa kuin parhain tankki. Sen vetokyky on suurempi kuin tavallisen traktorin ja senvuoksi se soveltuukin parhaiten kaikkein raskaimpiin kuljetuksiin ja kaikkein kovimpaan uutisviljelyskyntöön.

Telaketju-Fordson



# FORDSON-TRAKTORIN TEKNILLINEN ERITTELY

**MOOTTORI:** 4-syl., 4-tahtinen sylinterit valetut ryhmään. Läpimitta 105 mm, iskupituus 127 mm, sylinteritilavuus 4.4 ltr. Sylinterien sytytysjärjestys 1-2-4-3. Puristussuhde matalapainekannella 3.84 : 1 (paloöljyllä). Puristussuhde korkeapainekannella 4.56 : 1 (bensiniillä). Moottorin teho 1100 kierroksella minuutissa 30 hv. bensiniillä. Teho 1100 kierroksella minuutissa 26 hv. paloöljyllä. Valurautamännät varustetut 4:llä männänrenkaalla, kaikki männäntapin yläpuolella. Alin ura varustettu leveällä öljyrenkaalla.

**VOITELU:** Roiskevoitelujärjestelmä ja öljysuodatin. Kampikammioon mahtuu 9 ltr. sekä vaihdelaatikkoon 12 ltr.

**POLTTOAINE:** Polttoainesyöttö tapahtuu omapaineella. Säiliöön mahtuu 75 ltr. petroolia ja 5 ltr. bensiniä.

**KAASUTTAJA:** Paloöljy- tai nafta-käyttöä varten toimitetaan »Kingston» etulämmityskaasuttaja (matalapainekansi). »Zenith» bensinikaasuttaja toimitetaan yhdessä korkeapainekannen kanssa.

**SÄÄTÄJÄ:** Koteloitu keskipakoissäättäjä on asennettu magneeton hammaspyörälle. Voidaan asettaa ohjaajan istuimelta käsin aina 1600 kierrokselle minuutissa.

STANDARD välitys („STD”)	1:nen	2:nen	3:s vaihde
Nopeus .....	3,2 km.	5 km.	6,9 km.
Voimaa vetokoukussa .....	1450 kg.	1000 kg.	500 kg.

**ERIKOISVÄLITYS („SR”)**

Nopeus .....	2,5 km.	4 km.	6,9 km.
Voimaa vetokoukussa .....	1620 kg.	1140 kg.	500 kg.

**ILMANPUHDISTAJA:** Uimurimallia, tilavuus 15 ltr.

**SYTYTYKS:** Korkeajännite Bosch-magneetto varustettuna nykäisykytkimellä.

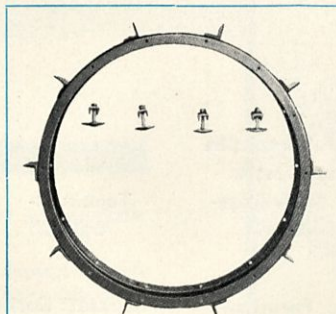
**JÄÄHDYTYKS:** Termosifoonijärjestelmä ja pumppu. Jäähdytysjärjestelmään mahtuu 45 ltr. vettä.

**VOIMANSIIRTO:** Kolme nopeutta eteenpäin, yksi taaksepäin. Kaikki akselit pyörivät rullalaakereissa.

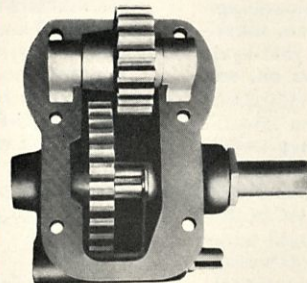
**YLIMÄÄRÄINEN VOIMANOTTOLAITE** kuuluu nykyään vakiovarusteisiin ja erittäin hyödyllinen erilaisia työkoneita kytkettäessä suoraan traktoriin.

**KYTKIN:** Levykytkin — 17 karaistua levyä, työskentelee öljyssä.

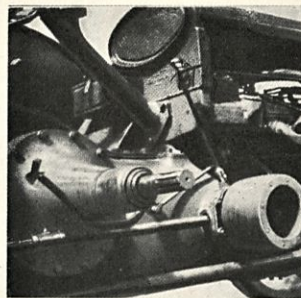
**JARRU:** Levyjarru vaihdelaatikkossa, johon vaikuttaa kytkinpoljin.



Levennysvanne.



Voimanottolaite.



Hihnapyörä ja voimanottolaite.

**TAKA-AKSELI:** Puoleksi kuormittamaton. Tasauspyörästön ristissä 4 vaakapyörää vaihdettavilla pronssihoikeilla varustettuna. 4 vankkaa rullalaakeria. Akseli ja hammaspyörät valettu yhdeksi kappaleeksi.

**OHJAUS:** Kierukka ja segmentti. Väliytssuhde 7.8 : 1. Auton ohjauspyörä 46 sm., kääntösäde 3.2 m.

**ETU-AKSELI:** Puristettu ja karaistu. Tuettu kolmessa pisteessä. Joustava moottorin kiinnitys.

**PYÖRÄT:** Maanviljelystraktorit teräspyörillä toimitetaan joko kulmarauoilla (24 kpl) tai piikkirauoilla (48 kpl).

**LOKASUOJAT:** Takapyörissä lokasuojat ja astuinlauta vetokoukun päällä.

**TYÖKALUT:** Kojelaudalle asennettu työkalulaatikko sisältää täydellisen työkaluvalikoiman. (11 kpl.)

**MITTOJA:** Akseliväli 1.6 m. Etupyörien halkaisija 710 mm, leveys 125 mm. Takapyörän halkaisija 1,065 mm, leveys 305 mm. Traktorin pituus on 2.75 m, leveys 1.6 m ja korkeus 1.4 m.; pienin läsäisyys maasta 0.3 m.

**PAINO:** Maanviljelystraktorin paino ilman ajajaa, vettä, öljyä tai muita erikoisvarusteita 1,400 kg. Traktorin koko paino, siis täydessä ajokunnossa, vesi, öljy, polttoaine sekä ajaja mukaan laskettuina on 1,600 kg. kulmarauoilla, 1675 kg. piikkirauoilla.

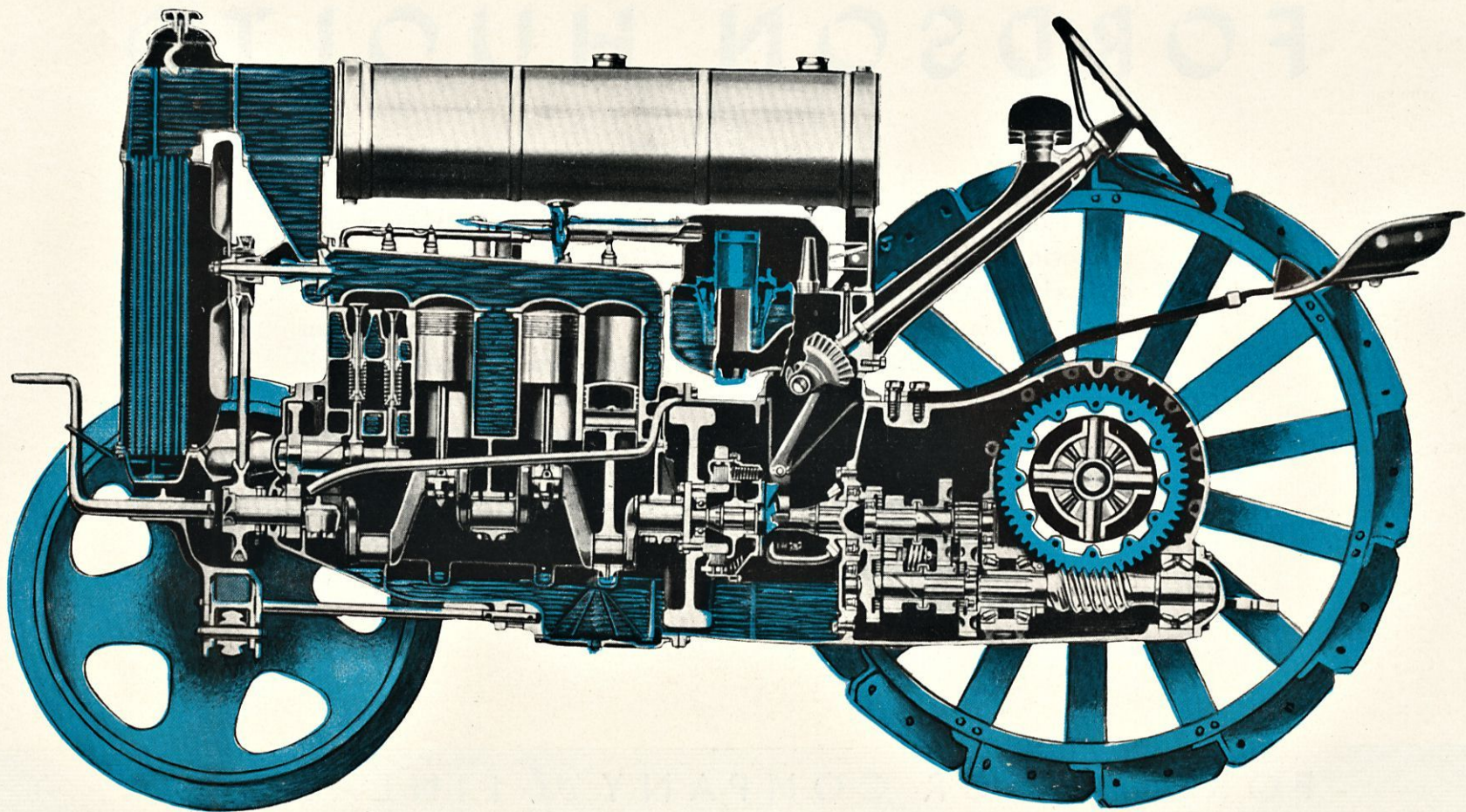
## Erikoisvarusteita FORDSON-traktoriin.

**LEVENNYSVANTEEET** (N-1087 lisäävät takapyörien kanto- sekä vetokykyä tuntuvasti ja ovat erittäin edullisia äestyksessä ja uutisviljelyksessä. Vanne kiinnitetään neljällä puristimella, (N-1090), joten takapyöriin ei tarvitse porata reikiä ja kiinnittäminen ja irrottaminen tapahtuu nopeasti. Vanteen leveys 180 mm.

**HIHNAPYÖRÄ:** (ei kuulu vakiovarusteisiin), leveys 165 mm. läpim. 241 mm. Nopeus sama kuin moottorin (1100 kierr. min). Säädetään etulaudalta säätövivulla. Hihnapyörä voidaan toimittaa joko vapaakytkimellä tai ilman.

**TIEVANTEEET** sekä taka- että etupyöriä varten helpottavat traktorin kuljetusta maantiellä huomattavasti.

**VALAISTUSLAITTEET.** Kaikki maanviljelystraktorit voidaan pieneistä lisämaksusta haluttaessa varustaa sähkövalaistuksella, johon kuuluu merkinantotorvi, generaattori, kennosto, 2 valonheittäjää, ampeerimittari ja katkaisija kojelaudalla. Sähkövalojen käyttäminen on erikoisen suositeltavaa varsinkin talvipäivän, heinänteikkoon, viljanleikkuun sekä syyskyntöjen aikana, jolloin voidaan tehdä »pyöreitä» vuorokausia.



FORDSON-TRAKTORIN LÄPILEIKKAUS

# FORDSON HUOLTO

Ford Motor Company on aina ollut vakuutettu siitä, että yhteytemme traktorin ostajaan ei suinkaan pääty senjälkeen kun kauppa on tehty ja että velvollisuutemme on jatkuvasti huolehtia siitä, että hänen traktorinsa palvelee häntä tyydyttävästi. Tämän periaatteen mukaisesti on yhtiöllämme aina erittäin täydellinen Fordson-varaosien varasto ja toimittaa tehtaaltaan osia kautta maan toimiville Fordson-myyjille. Nämä myyjät ovat senlisäksi erikoisesti harjaantuneet suorittamaan tarvittavat korjaukset nopeasti, täsmällisesti ja huokeaan hintaan. Näin ollen voi jokainen Fordson-omistaja olla varma siitä, että hän aina voi saada traktorilleen sitä huoltoa, mitä hän kulloinkin tarvitsee ja jokainen ymmärtää ilman muuta, miten arvokas seikka tämä on, varsinkin kiireellisten kevät- ja syystöiden aikana.

FORD MOTOR COMPANY *of* FINLAND OY.

HELSINKI - SUOMI